



**Departamentul de Științe ale Comunicării
vă invită în perioada 3-4 noiembrie 2017 la**

**Conferința Internațională
CULTURI ȘI COMUNICAREA LOR**

Înțelesurile vieților noastre sunt modelate de și disputate între sisteme conceptuale printre ale căror elemente componente (dreptate, progres, libertate, fericire) unul pare să beneficieze de o poziție privilegiată: *cultura* este prima între egali.

Să trecem în revistă determinațiile culturii și perspectivele din care poate fi privită, formele ei de manifestare și direcțiile spre care se îndreaptă, iată ce riscă să ne reamintească complexitatea crescândă a conceptului și dificultatea de a-l defini fără rest (ajunge să ne gândim doar la texte precum *The culture of narcissism* și la *Culture in a liquid modern world*). De altfel, putem considera că perechile de termeni pe care îndeobște îi opunem (*cultură / natură, cultură înaltă / cultură populară, cultură occidentală / cultură orientală, cultură umanistă / cultură tehnică, cultură scrisă / cultură orală, cultură scrisă / cultură vizuală* etc.) sunt încercări de a controla diversitatea de manifestări subsumabile conceptului lunecos.

Iar realitățile ne obligă să acumulăm sintagme – industrii culturale, cultură de consum etc – cărora le căutăm un loc în reflecțiile la care ne cheamă cultura.

Să acceptăm de aceea să ne sprijinim pe o definiție de lucru (inspirată de Edward T. Hall): *cultura este un ansamblu integrat de norme și valori pe care un grup uman și le elaborează în timp pentru a se perpetua și dezvolta și care îl ajută să-și creeze și consolideze conștiința de sine necesară atingerii acestui scop.*

Putem deduce, de aici, că:

- ansamblurile de seturi de norme și valori (culturile) se grupează mai multe pe același strat și în straturi diferite: *cultură aristocratică / cultură burgheză, culturi profesionale, culturi naționale* etc.;

- diversele culturi își caută o poziție cât mai solidă în organizarea stratificată a culturii în care sunt integrate (cf. culturi profesionale și culturi comunitare în societățile orientale), în funcție de dimensiunile grupurilor care le împărtășesc și de importanța socială a factorilor structuranți ai seturilor;

- un individ aparține mai multor culturi și își construiește propria ierarhie de culturi după ale căror norme se orientează; își definește astfel propria identitate.

Colocviul organizat de Departamentul de Științe ale Comunicării (din Facultatea de Litere a Universității din București) invită la reflecții și analize asupra felului în care culturi

căutându-și integrarea în sânul unei societăți își comunică celorlalte valorile, normele, modelele, practicile definitorii. De asemenea, asupra felului în care această comunicare s-a desfășurat în timp. De asemenea, asupra felului în care individul armonizează întâlnirea în el a mai multor culturi, de pe același strat și din straturi diferite.

Ne ajută să măsurăm deschiderea problematicii propuse de colocviu un reprezentant al vremii în care reflecția asupra culturii a început să devină o practică curentă și consistentă: „Când am sosit, mă priveau ca și cum coborâsem din cer... Dacă ieșeam, toată lumea era la ferestre... Zâmbeam uneori auzind vorbindu-și oameni care aproape că nu își părăsiseră camera: Trebuie să admitem că are într-adevăr un aer persan!... Am abandonat veșmintele persane și am îmbrăcat unele europene... Am intrat brusc într-un neant înspăimântător. Rămâneam uneori o oră într-un grup fără să mi se arunce o privire sau să mi se dea ocazia să deschid gura; dar dacă din întâmplare cineva anunța grupul că eram persan, auzeam imediat în juru-mi un zumzet: A! A! Domnul este persan? Extraordinar! Cum poți fi persan?“ (Montesquieu, *Lettres persanes*, scrisoarea 30)

Cum se poate trăi prin atâtea culturi?

Direcții tematice:

STUDII CULTURALE (Axa 1)

- Cultura – ansamblu de sisteme simbolice (Claude Lévi-Strauss)
- Cultură / culturi; determinismul cultural
- Subculturi și moduri de viață alternative
- Aspecte etologice în procesele culturale
- Mulțimi însingurate, culturi tribale, societăți individualizate

ȘTIINȚE ALE COMUNICĂRII (Axa 2)

- Comunicarea culturii organizației în mediul extern și în cel intern – domeniu cultural și/sau comunicațional
- Comunicare și cultură în și pentru organizație – relațiile media, promovare;
- Evoluția brandurilor românești
- Branduri și comunicare integrată de marketing
- Creativitate și holdinguri în consolidare

ȘTIINȚE ALE INFORMĂRII ȘI DOCUMENTĂRII (Axa 3)

- Pluralismul cultural - dimensiunea activă a structurilor info-documentare
- Cultura organizațională în societatea cunoașterii
- Patrimoniul cultural - memoria colectivă a umanității
- Informare și comunicare în științele informării și documentării

COMITETUL ȘTIINȚIFIC

Prof.univ.dr. Iuliana BOTEZAN, Universitatea Complutense, Madrid

Prof.univ.dr. Philippe CLARET, Universitatea Montesquieu-Bordeaux IV

Prof.univ.dr. Vasile MORAR, Universitatea din București

Prof.univ.dr. Zoltán ROSTÁS, Universitatea din București

Prof.univ.dr. Monica SPIRIDON, Universitatea din București

COMITETUL ORGANIZATORIC

Prof.univ.dr. Ionel ENACHE, Facultatea de Litere, Universitatea din București
Conf.univ.dr. Cristina POPESCU, Facultatea de Litere, Universitatea din București
Conf.univ.dr. Costin POPESCU, Facultatea de Litere, Universitatea din București
Lector univ.dr. Simona FORTIN, Facultatea de Litere, Universitatea din București
Asist.univ.dr. Gabriela BĂRAN, Facultatea de Litere, Universitatea din București
Asist.univ.dr. Gabriela JURUBIȚĂ, Facultatea de Litere, Universitatea din București

*

Pentru participare, vă rugăm să trimiteți (Word, Times New Roman, corp 12, la 1,5 rânduri) până la **15 iulie 2017** un rezumat de maximum 500 de cuvinte, cu 5-7 cuvinte cheie și o mini biobibliografie, cu nume și prenume, funcție și instituția de afiliere. Adresele, în funcție de axă, sunt următoarele:

Axa 1

Silvia Barutcieff – silviahmarin@yahoo.fr

Costin Popescu – bhmors.popescu@yahoo.com

Axa 2

Alexandra Crăciun – sandra_craciun@yahoo.com

Costin Popescu – bhmors.popescu@yahoo.com

Axa 3

Cristina Popescu – cristinapopescu07@gmail.com

Ionel Enache – ionel_enache@yahoo.com

Calendar

Deadline pentru trimiterea rezumatelor: **15 iulie 2017**

Confirmarea acceptării rezumatelor: **1 septembrie 2017**

Trimiterea textelor integrale: **15 martie 2018**

Limbile conferinței vor fi: româna, engleza și franceza

TAXA DE PARTICIPARE:

75 RON (masteranzi și doctoranzi);

130 RON (participanți români);

50 euro (participanți din afara țării).

**Department of Communication Sciences
Faculty of Letters, University of Bucharest**

**International Conference, 3rd and 4th November 2017
CULTURES AND THEIR COMMUNICATION**

The meaning of our lives is not only modeled by, but also disputed within and between various conceptual systems. Among the multiple elements – for instance, *justice*, *progress*, *freedom* or *happiness* – that hold the content of these systems together, there is one that stands out: *culture*. But what is culture?

If we take, for example, notable angles like Christopher Lasch's culture of narcissism (*The Culture of Narcissism*, 1979) or the more recent Zygmunt Bauman's liquid culture (*Culture in a Liquid Modern World*, 2011) we are made aware of a discouragingly wide range of culture-related concepts. Attempting to bring into view its various perspectives, determining factors, avatars, ongoing, possible and imminent trends, we inevitably become aware of the ever-growing complexity and, by that, of the challenging task of fully explaining *culture*. It would be, however, safe to say that taking into considerations terms of pairs as *culture* versus *nature*, *high culture* versus *popular culture*, *Western culture* versus *Eastern culture*, *humanistic culture* versus *technical culture*, *written culture* versus *oral culture* versus *visual culture* etc., we find ways of controlling and regulating the very fluidity and complexity of a concept as such.

Moreover, specific syntagms like *mass culture*, *culture industries* or *consumer culture* have been – for nearly a century now – contributing to a more general (and also more tensed) debate on culture.

Altogether, the many inflections and dimensions of the concept of *culture* urge us to rely on a working definition. We have therefore followed Edward T. Hall's perspective on culture as an *integrated ensemble of norms and values that a group foster in time in order to endure and evolve and that helps them create and consolidate the self-consciousness necessary to reach this very goal*.

We can deduct from the above definition a couple of relevant aspects:

- such identifiable ensembles of norms and values arrange themselves in multiple ways on multiple layers (*aristocratic culture*, *bourgeois culture*, *professional culture*, *national culture* etc.);
- various different cultures tend to strengthen their position within the stratified organization of an encompassing culture (take, for instance, the case of certain professional cultures and community cultures within Eastern societies) based on how influential the groups that share those cultures are, and based on how socially relevant their structuring factors and frameworks become;
- a certain individual simultaneously belong to multiple cultures and, in her/his attempt to self-define herself/himself by following various norms associated with various cultures, she/he builds her/his own hierarchy or ladder of such cultures.

Our conference aims to stimulate reflection and insights on cultures in general, but also to develop a sharp analysis on how various cultures communicate with one another in

ways that involve constant negotiation of values, norms, models and relevant practices, within a certain society, in present times as well as in the past. Also, we aim to engage in a debate on how the individual correlates and adapts various cultures belonging to various layers within herself / himself.

An early, but nonetheless remarkable reflection on what makes culture relevant provides a suitable impetus for our conference: When I arrived, they stared at me as if I had dropped from the sky... If I went abroad, everybody flew to the window... I smiled frequently when I heard people who had never traveled beyond their own door, saying to each other, "He certainly looks very like a Persian."... I resolved to change my Persian dress for a European one... I sank immediately into the merest nonentity. Sometimes I would be as much as an hour in a given company, without attracting the least notice, or having an opportunity given me to speak; but, if any one chanced to inform the company that I was a Persian I soon overheard a murmur all round me, "Oh! ah! A Persian, is he? Most amazing! However can anybody be a Persian?" (Montesquieu, *Persian letters*, 30th letter)

However can one live with so many cultures?

Main thematic lines

CULTURAL STUDIES (Track 1)

- Culture – symbolic systems of communication (Claude Lévi-Strauss)
- Culture / cultures; cultural determinism
- Subcultures, exploring alternative modes of life
- Ethological aspects in cultural processes
- Lonely crowds, tribal cultures, individualized societies

COMMUNICATION STUDIES (Track 2)

- External and internal organizational communication of culture (socio-cultural domains of communication)
- Communication and culture within organizations – media, promotion
- Romanian brands and their evolution
- Brands and integrated marketing communication
- Creativity and holding companies in consolidation

THE SCIENCES OF INFORMATION AND DOCUMENTATION (Track 3)

- Cultural pluralism – the active dimension of info-documentary structures
- The dynamics of the organizational culture in a knowledge society
- Cultural patrimony, collective memory of humanity
- The role of information and communication in The Sciences of Information and Documentation

THE SCIENTIFIC BOARD

Prof. Iuliana BOTEZAN, PhD Professor, University Complutense, Madrid

Prof. Philippe CLARET, PhD Professor, University Montesquieu-Bordeaux IV

Prof. Vasile MORAR, PhD Professor, University of Bucharest

Prof. Zoltán ROSTÁS, PhD Professor, University of Bucharest
Prof. Monica SPIRIDON, PhD Professor, University of Bucharest

THE ORGANIZING COMMITTEE

Ionel ENACHE, Faculty of Letters, University of Bucharest
Cristina POPESCU, Faculty of Letters, University of Bucharest
Costin POPESCU, Faculty of Letters, University of Bucharest
Simona FORTIN, Faculty of Letters, University of Bucharest
Gabriela BĂRAN, Faculty of Letters, University of Bucharest
Gabriela JURUBIȚĂ, Faculty of Letters, University of Bucharest

*

Authors are invited to submit an abstract (format Times New Roman, size: 12 points, 1.5 line spacing) of no more than 500 words, accompanied by 5-7 key words and a short bibliography, no later than 15th of July 2017, at the following contacts. Please include the author's name, current affiliation and title.

Track 1

Silvia Barutcieff – silviaahmarin@yahoo.fr
Costin Popescu – bhmors.popescu@yahoo.com

Track 2

Alexandra Crăciun – sandra_craciun@yahoo.com
Costin Popescu – bhmors.popescu@yahoo.com

Track 3

Cristina Popescu – cristinapopescu07@gmail.com
Ionel Enache – ionel_enache@yahoo.com

Calendar

Deadline for abstract submission: **15th of July 2017**
Notification of abstract acceptance: **1st September 2017**
Deadline for full paper submission: **15th March 2018**

Conference working languages: Romanian, English, French

Conference fee:

75 RON (M.A and Ph.D. students)
130 RON (Romanian participants)
50 EURO (foreign participants)

Département des Sciences de la Communication
Faculté des Lettres, Université de Bucarest

Conférence Internationale, les 3-4 novembre 2017
CULTURES ET LEUR COMMUNICATION

Les significations de nos vies sont modelées par et disputées entre des systèmes conceptuels où parmi *justice, progrès, liberté, bonheur*, etc. la *culture* semble bénéficier d'une position privilégiée: elle est première entre les pairs.

Passer en revue les déterminations de la culture et les perspectives dans lesquelles on peut la considérer, ses formes et les directions qu'elle suit, voilà ce qui risque de nous rappeler la complexité croissante de la notion et la difficulté de la définir sans reste (il suffit de penser à, par exemple, *The culture of narcissism* et *Culture in a liquid modern world*). D'ailleurs, on peut considérer que les paires de termes que nous habituellement opposons (culture / nature, culture des élites / culture populaire, culture occidentale / culture orientale, culture humaniste / culture technique, culture écrite / culture orale, culture écrite / culture visuelle, etc.) dévoilent nos efforts de dominer la diversité de manifestations du fuyant concept.

Et les réalités nous obligent à accumuler des syntagmes – industries culturelles, culture de consommation, etc. – auxquels nous constamment cherchons une place dans les réflexions auxquelles nous invite la culture.

Acceptons donc de nous appuyer sur une définition de travail (inspirée de Edward T. Hall): *la culture est un ensemble intégré de normes et valeurs qu'un groupe humain élabore dans le temps pour se perpétuer et se développer et qui l'aide à se créer et se consolider la conscience de soi que la réalisation de ce but réclame.*

On peut en déduire que:

- les ensembles de normes et valeurs (les cultures) se groupent plusieurs sur la même couche et en diverses couches: *culture aristocratique / culture bourgeoise, cultures professionnelles, cultures nationales*, etc.;
- les diverses cultures sont en quête d'une position aussi solide que possible dans l'organisation stratifiée de la culture où elles sont intégrées (cf. cultures professionnelles et cultures communautaires dans les sociétés orientales), en fonction des dimensions des groupes qui les partagent et de l'importance sociale des facteurs structurants des ensembles;
- un individu appartient à plusieurs cultures et construit sa propre hiérarchie de cultures selon les normes desquelles il se guide; il définit ainsi son identité.

Le colloque organisé par le Département des Sciences de la Communication, Faculté des Lettres, Université de Bucarest, invite à des réflexions et analyses sur les manières dont des cultures cherchant leur place au sein de la société se communiquent réciproquement les valeurs, les normes, les modèles et les pratiques caractéristiques. De même, sur les formes que cette communication a revêtues dans le temps. De même, sur les façons dont l'individu harmonise la rencontre en lui-même de plusieurs cultures, sur la même couche et sur des couches différentes.

Nous aide à mesurer l'ouverture du thème proposé par le colloque un représentant de l'époque où la réflexion sur la culture devenait une pratique courante et consistante – Montesquieu: « Lorsque j'arrivai, je fus regardé comme si j'avais été envoyé du ciel (...) Si je sortais, tout le monde se mettait aux fenêtres (...) Je souriais quelquefois d'entendre des gens qui n'étaient presque jamais sortis de leur chambre, qui disaient entre eux: Il faut avouer qu'il a l'air bien persan (...) Cela me fit résoudre à quitter l'habit persan, et à endosser un à l'européenne (...) j'entrai tout à coup dans un néant affreux. Je demeurais quelquefois une heure dans une compagnie sans qu'on m'eût regardé, et qu'on m'eût mis en occasion d'ouvrir la bouche; mais, si quelqu'un par hasard apprenait à la compagnie que j'étais Persan, j'entendais aussitôt autour de moi un bourdonnement: Ah! ah! monsieur est Persan? C'est une chose bien extraordinaire! Comment peut-on être Persan? » (*Lettres persanes*, lettre 30)

Comment peut-on vivre parmi tant de cultures?

Directions thématiques:

ETUDES CULTURELLES (1^{er} Axe)

- La culture, ensemble de systèmes symboliques (Claude Lévi-Strauss)
- Culture / cultures; le déterminisme culturel
- Sous-cultures et modes de vie alternatives
- Aspects éthologiques dans les processus culturels
- Foules solitaires, cultures tribales, sociétés individualisées

SCIENCES DE LA COMMUNICATION (2^{ème} Axe)

- Communiquer la culture de l'organisation à l'intérieur et à l'extérieur – champ culturel et / ou communicationnel
- Communication et culture dans et pour l'organisation – médias, promotion
- Evolution des marques roumaines
- Marques et communication marketing intégrée
- Créativité et groupes de communication en consolidation

SCIENCES DE L'INFORMATION ET DE LA DOCUMENTATION (3^{ème} Axe)

- Le pluralisme culturel – la dimension active des structures info-documentaires
- La culture organisationnelle dans la société de la connaissance
- Le patrimoine culturel, mémoire collective de l'humanité
- Information et communication dans les sciences de l'information et de la documentation

COMITÉ SCIENTIFIQUE

Iuliana BOTEZAN, professeur des universités, Université Complutense, Madrid

Philippe CLARET, professeur des universités, Université Montesquieu-Bordeaux IV

Vasile MORAR, professeur des universités, Université de Bucarest

Zoltán ROSTÁS, professeur des universités, Université de Bucarest

Monica SPIRIDON, professeur des universités, Université de Bucarest

COMITÉ D'ORGANISATION

Ionel ENACHE, professeur des universités, Université de Bucarest

Cristina POPESCU, maître de conférences, Université de Bucarest
Costin POPESCU, maître de conférences, Université de Bucarest
Simona FORTIN, maître-assistant, Université de Bucarest
Gabriela BĂRAN, assistante, Université de Bucarest
Gabriela JURUBIȚĂ, assistante, Université de Bucarest

*

Pour participer, veuillez envoyer (Word, Times New Roman, taille 12, interligne 1,5) avant le **15 juillet 2017** un résumé de 500 mots au maximum, à 5-7 mots-clés et une brève note biobibliographique comprenant le nom, le prénom, le statut et l'affiliation institutionnelle. Les adresses, en fonction de l'axe, sont les suivantes :

1^{er} Axe

Silvia Barutcieff – silviahmarin@yahoo.fr

Costin Popescu – bhmors.popescu@yahoo.com

2^{ème} Axe

Alexandra Crăciun – sandra_craciun@yahoo.com

Costin Popescu – bhmors.popescu@yahoo.com

3^{ème} Axe

Cristina Popescu – cristinapopescu07@gmail.com

Ionel Enache – ionel_enache@yahoo.com

Calendrier

Date limite de réception des résumés: **15 juillet 2017**

Confirmation des propositions retenues: **1^{er} septembre 2017**

Les versions définitives des textes des communications sont attendues pour la date de **15 mars 2018** en vue de la publication en volume.

Les langues de la conférence sont le roumain, l'anglais et le français.

FRAIS DE PARTICIPATION:

50 RON (étudiants en master et en doctorat);

130 RON (participants roumains);

50 euros (participants étrangers).